

演讲主题：身体在今日中国的想象意义

活动：中法教育科学研讨会

时间地点：巴黎第八大学 2003 年 12 月 5, 6 日

演讲者：巴黎第八大学巴毕叶教授 www.barbier-rd.nom.fr

经过了十九世纪的西方强权炮轰之后，中国今日正在世界化，或说「全球化」的道路上迈进。当时在英法联军压力之下，中国被迫开放南方港口、购买鸦片并允许欧洲势力进驻。欧洲对中国和中国人带着轻视的眼光，东方情调成了图利工具或引起如布尔迪约提出的「区分」理论中带有阶级意味的界定（**Barbier**, 1999）。如今情况有了转变。今日中国被视为世界性的强权，但西方对中国的思想仍然陌生。在二十一世纪初，如何了解身体在汉人文化中的意义？

提出以下两点来深入探讨人与身体在中国的意义

1. 传统，身体（人）和宇宙（天）
2. 个人主义挂帅和人与身体关系的改变

1. 传统，身体（人）和宇宙（天）

中国的传统孕育出了一种至今在日常生活还代代相传的思想文化。**Anne Cheng** 著作中所用「中国思想」（**Anne Cheng**, 1997）一词便涵盖了一些中国社会象征结构建造所需的关键题材。在中国人眼中，没有一事实是独立存在的：所有都是全体也是部分；所有都不停的运行。没有任何是不变和固定的。一切持续着；但若不变不化就不会持续。

中国人都同意，世界是个大机制，对其而言，去寻找世界的源头与原因，形式与极限，意义与终结，是荒谬的。简单来说，不知道答案并不需要担心。人类身处并参与万物的存在与变化，但人并不因此而需要知道前述所指的意义，似乎也没什么好知道的。这也对中国人没有发展出宗教狂热，中国人面对大自然变化的谨慎与谦虚，以及至二十世纪仍然对进步科学作极少开发做出了解释。

但令人非常好奇的是，中国人不对万物的存在与万物为何存在而感兴趣，却致力于观察万物运行与消长。在此触及的是显示而不是论证，让一切出现，然后以其现象去归类，这些现象本身微不足道，但配合着世界循环、交替、律动、结合与

对应等运行被突显出来。在中国人的世界观里，重要的不是事实，而是过程与考验。这里所涉及的是实用与能力而非抽象知识。重要的是秩序与协调而不是定义分类。一切跳脱不出秩序问题：天、地、人和君、方位与季节、生与死；一切都受到此宇宙心理基础管辖。同时在天之下并容于天的「地」，由于可供居住与标记，对人来说是一切参考的中心。这些词要以象征性的价值意义来理解：天，形如杯盘圆形物，象征笼罩、包含，涵盖察觉得到的万物，并且以其能量滋养万物。「气」，无处不在，能使万物生、长、变、化，无物质承载则轻盈细微，入躯体则灵敏易感。天地中，能动物与不动物之间的互动循环不止。在「天」之下「地」之上的「人」以方形为象征：人，是天地的产物与见证，但并不因此而有特别重要的地位。在这个无界的天地、组织中，人在其身体中也被同样的秩序「礼」支配着，适合于外在世界「礼」使人得到锻炼，使人承受。

道、气、阴/阳、礼、无为、五行、仁

了解中国思想不可不知的概念

何谓「道」？

有天道，有人道。

无为而无所不为，天道也。有为并因其所为而相依，人道也。

庄子 十一章

<http://membres.lycos.fr/charte/somTchouang.html>

「道」如精神之路，乃至高之本源，同为物的原状及繁衍，无须名之。「道」绝不是基督徒所指的神。「道」无始无终。只能从「虚与实」这种诗的角度来谈。

(F.Cheng, 1991)「道」在时空中，由气之中两种互补且不可分离的阴阳两力，依着一定的能量进程运行。在最初用来占卜的易经中的一种古老传承严谨的逻辑，提供了以象征大自然力量与特质的一段连续直线和一段断开的直线三三为组所形成的八卦为基础，组合出六十四种变化逻辑。其中变化过程，是以人在社会中应该保持的整体宇宙和谐而建立起来的。Simon Leys 在书中提到「艺术活动旨在建立普遍性的使命感及促进世界和谐此一至高无上任务的具体实现，如一种中国智慧赋予君子的三大任务：了解事物的完整性、使世界如常运行，与创造的

活力合一」(1998,页 14)。阴阳两极同时亦分亦合的成为「气」这个生命能量的活动。

阳与阴分别有其意涵：动/静 天/地 本质/实体 冷/热 外/内 雄/雌

「气」是能量（由字源来探讨，意指煮着米的蒸气），指的是宇宙形成时的内在动力。艺术家、画家诗人必须在其作品中酝酿生成、掌握并延续这个能量，在无声与有声之间、在虚与实之间创造出和谐，处于「中庸」这个无过与不及，维持着同时具有相反与互补两力的平衡状态。与其绞尽脑汁作出有原创性的作品，中国艺术更重视将「气」这个能量透过艺术品让观者感受到。西方人还不够了解中国天地中的「五行」：支配着宇宙。呈现型态分别为木、火、土、金、水。能量的强度由阴阳两力作用决定，而作用所得出的现象则以五行来呈现。五行的「行」，在此意指成分、法则，其原意是「路径、前行」等意。进而结构出了有关行为、行动、运行方式等词汇。五行是阴阳的状态，在现象的运行中扮演决定性角色，不断的平衡「太一」中的力量关系，也就是平衡天地尚未分时最原初状态中的张力。

在中国的智慧里，没有宗教式形上学思想的影子。既没有人格化的神（造物主），也没有造物，更没有另一世界，甚至不去假设。重要的观点是人类个体灵魂是被创造成一个恒常的完整实体。中国智者无为而为，以言语和行动上自发的「无为」，结合万物的自然变化。「礼」这个属于礼仪的规则，并不是社会上的次序规范问题，而是与宇宙和谐有关，指儒家中的「君子」，认同由传统建立的社会机制，并且遵循先人传承下来的礼仪组织。也因此「仁」的理念源远流长。（Barbier, 2002）在这样的思想里，身体并不被消融在自然和宇宙中。身体是自然和宇宙的表现，本身就是一个小世界。像太极拳这样的身体艺术（Despeux, 1981）、书法艺术和中医的针灸治疗等等，到今日还能持续的证明前述之身体观有其深厚的理论基础。

如同 **Kristopher Schipper** 所提到的，在中国传统里有一个极度象征的「道家式的身体」，可上溯到庄子。但要到公元后几百年间才有一个完整的说明。「道家式的身体」指的是透过通往内在的直观与沉思所见得的人之内在风貌。

2. 个人主义挂帅和人与身体关系的改变

十九世纪西方军事力量介入和随后二十世纪经济强势来临，使中国传统文化受到严重冲击。饮食、居住环境、城市规划、服饰、医学、男女关系、儿童教育、老人的晚年、家庭观、人与人之间的互助等，都经历了强烈的震撼。让我们举几个例子。

- 身体与生活空间

在农村这个仍占有三分之二中国居民的传统生活空间，身体的活动在户外，在田野、河边、树林等处依然充分的落实。住满了传统大家庭所有成员的房子，常常不是非常舒适。生活不易、收入微薄、子女教育时有时无，而医疗尚未现代化，继续使用神秘的经验疗法。但身体在粗重的农耕工作得以活跃起来。在现代化的城市里，生活空间完全改变了。身体也缩减了活动力与活动范围。虽然有比较舒服干净的公寓，但大多数不富裕的城市人只能住小公寓。于是组成一个与祖父母同住的传统三代同堂家庭在城市里变得很困难。因此社会上有排斥老年人的倾向，这与传统上认为老年人已累积了人生智慧与敬老尊贤的价值观起了冲突。城市人的身体蜷缩在办公桌后一成不变的坐姿里，互挤于大众运输交通的走道上。这样的事实，一定是在北京、上海等大城市，仍有这么多人骑单车的原因之一。单车，以中国千年传统来解释，是一种有节制缓慢移动身体的方式。而在亚洲其它城市里找不到如此多的单车支持爱好者。雄伟、壮丽，在现在中国人心中仍有意义。上海入夜后，民众在浦东河岸欣赏现代化商业大楼灯光夜景所发出的赞叹足以见之。

- 公园里的太极拳

中国人需要走出现代化的公寓，去大自然里透透气，吸收日月精华。有鉴于此，上海市长决定为上海市保存一大块绿地。每天早上，特别是星期天，看到老老少少，在公园里活动身体，总是让西方人感到非常好奇。一群群打太极的人，配着各种舞蹈音乐跳舞的人，邻近却互不受干扰的共同分享空间。远处有一老人，独自背靠大树，上下摩擦树干，将道家精神内在化了。还看到更远处，有人放风筝，他们的灵魂似乎与风筝一起上达到天际，远离了世界与尘嚣。还有出来溜鸟的老人，让鸟唱歌给路边看热闹的人听，给大家带来快乐。然而，别因此产生误解。在今日中国，人们打的太极拳似乎已经脱离了信仰与哲学的意义。打太极拳只是

一种保持身体良好状态的运动。而在巴黎的公园里，我们也看到一些打太极的人。这些人大多数都会在打拳的同时，试着将其对东方世界观或深或浅的认识带进活动之中。在中国，太极已是一种完全民众化的文化遗产。北京的二十四式太极拳已由政府倡导为健身活动。中国政府谨慎面对所有源自传统信仰，具有神妙性质亦可能难以控制的民间活动。对交际舞的提倡显示了身体活动方面也有渐渐西化倾向。中国人热爱跳探戈、华尔兹、拉丁舞。他们一点也不害羞，带着轻松又认真的好心情，在周围观众笑闹的眼光前跳着。跳舞的人各种年纪都有，而太极似乎是给中年以上人民的运动。我在北京遇到的一位年轻大学生告诉我，打太极是老人的活动。他喜欢去美式的舞厅跳舞，到卡拉 OK 唱歌，喝可口可乐和中国啤酒。他的梦想是：学好法文之后到魁北克发展。

- 群众眼光和割双眼皮

在上海，九号医院非常出名。数以百计的人来此地，花 120 欧元做割双眼皮手术。那些中等收入阶层的女孩和城市里收入较低的居民完全被整形手术吸引。如果她们经济能力许可，更毫不迟疑的询问包括割双眼皮、调整下巴和鼻梁等配套的价钱。身体对这些人来说，似乎变成一个与他们个体完整分离的物体。像是可更换、可改善、能够被更多人欣赏，就像有人用无数装饰品装饰的汽车一样，以便吸引他人目光。**David Le Breton** 在他的 *身体人类学与现代 (Anthropologie du corps et modernité)* 一书中，明确指出了在个人主义社会里，身体与精神渐渐分离的进程 (**Le Breton, 1990**)。首先为的是吸引，以流行电影中的明星为参考，为的是在广告业、休闲业和旅游业找到工作。如 2002 年在法国第三电视台播出，法国际者 **Sylvie Levey** 所做的精采报导中所说，中国父母常常是最支持子女做整形的人。改头换面成了新的口号，整形手术也如化妆保养，越来越常见。身体必须像西方美女名模。在中国，群众眼光仍占有重要地位。个人在社会上能不能成功，群众眼光也扮演决定性的角色。「我-个体」虽然越来越重要，但还是被引埋在规格化的强势里，一个受到全球化理论指引下建构出的强势里（年轻、有吸引力、百折不挠、接受力强、有活力、独立、没有家庭束缚、自由、严肃并具有批判性与好奇心...等等）。美式的「戏剧性的社会」充斥在中国所有城市里。可口可乐、麦当劳到处可见。星期天全家一起去这类餐厅吃饭已成为每周最快乐的事。在中

国，迪斯尼文化比十六世纪的传教士成功了许多。的确，许多年轻人极度渴望去西方世界居住生活。他们的梦想是到美国读商业管理、信息、科学等学科和赚很多很多钱。美国政府非常了解现况，提供大量的奖学金，鼓励这些领域的优秀中国学生赴美留学。我们了解，因为只有三分之一的留学生学成后回中国服务，美国奖学金的投资在留学生抵美时，就已经确定可以得到更大的社会回馈。不久以前，异于传统文人价值观，中国最优秀的大学生的志愿已不再是当大学教授了。大学教师的基本收入实不足以吸引这些年轻的知识分子。终于在不久之前有人意识到情况严重而试着加以改善。当然，性文化也受到个人主义的冲击。过去中国的情色小说的细腻，今日已被各种色情电影光盘和录像带淹没了。色情贩卖令人担忧。

- 尽管消息封锁，爱滋正在中国蔓延

根据新华社调查报导，卫生部门直到 1999 年底才证实中国共有 17316 位爱滋检查成阳性反应者。从 1985 年发现第一位，到 1999 年的 647 名登记病患，至今共有 356 名病逝。这些数字使中国排名亚洲第四，在印度、泰国、缅甸之后。值得注意的是，受感染女性的比例低于全球受感染女性的平均值，原因不明（647 位女性都是带原者）。根据 2000 年 3 月 13 日北京晨报报导，女性病患在去年官方统计中只占百分之 16。

但许多中外专家都指出，到去年为止，成阳性反应的人数应该已经超过 500000 人（没有人提到有 800000 人受感染），每年增加率为百分之 20 到 30。迟疑之后，政府开始正视此一现象的严重性。在第十届社会科学学院会议（CASS）中，卫生部的 **Zhen Yi** 教授提出了他的忧心。她提到『控制灾难的机会愈来愈小，我们到达了危机点：若不马上处理，传染将无可避免』。到 2010 年，政府希望能控制在不超过 150 万带原者。但悲观者预言，若政府不拿出有效办法，受感染人可能超过 1000 万。（「爱滋在中国」网站 <http://www.homestead.com/chine/files/sida.htm>）亚洲文化背景并不相同，但「性文化」却有相同点。官方否认性传染病自 1986 年蔓延开来。1990 年立法要求外国居民做艾滋病检查，彰显一种具有「传统」和社会主义色彩的唯我独尊、事不干己的坚定立场。将艾滋病视为西方资本主义垮台沦落的征兆。性道德的宣扬捍卫在二十世纪末前几年并没有能抵抗疾病介

入。直到最近，艾滋病的预防才真正落实，不再是理论空谈。从此以后，日渐发达的个人主义试着慢慢的将原属于国家的性的控制权与责任转移到个体身上。中国处在这样的转换期，爱滋的蔓延仍令人担心。亦存有中国文化的社会-台湾，积极预防艾滋病，提供专门疗法，并由卫生署负担医疗费用。防治运动以西方为模范，而爱滋传染的演变与日本的情况相似。

在中国，如在越南，爱滋防御的转变重点是承认防治措施应该扩大到卖淫、同性恋和吸毒者之外的民众。爱滋不是社会（健康的社会主义）的病，而是在社会中的病。不需太多口号，但需正确的信息、教育与预防方法。面对这一传染病原，国界其实是很无能的，只要看看邻国即可得到证明。亚洲因为资本主义市场经济，各国已打开门户，继续关起国门解决的方式已经过时了。中国加入世界卫生组织后，希望伴随而来的将是面对对抗艾滋病有全面具体的观念，因为对商品的交易流通竭尽心力而对病原的流窜不努力遏止这样的差别待遇是缺乏明智的。健康也是一个大市场。在这一点上，社会主义市场经济国家还有待学习，但至少这些国家在推动上具有很大的优势：政府的力量「仍然强大」。（Blanc et al, 2000）

结语

为数不少的中国知识分子、大学教授、艺术家、科学家都意识到现在年轻人忽视中国思想所可能带来的危险，并试着做一些补救。因此在中学大学里安排了介绍中国古老智慧的课程。在共产党极盛时代和 1919 年代被无情批评的孔子近年来也重回人民精神生活之中。中国艺术得到肯定。一位祖籍中国的美国太极老师 **Chungliang Ai Huang** (1986)，甚至被邀请到中国创立一个传统武术中心。在中国功夫和武术的圣地少林寺，每年有数以百计的练功者，不止外国人还有中国人，都到此习艺，更上层楼。在海外，如原籍中国的学者 **François Cheng** 或 **Anne Cheng**，致力于让外国人了解中国千年智慧。**François Jullien** 则以中国思想的内在逻辑去质疑研究探讨西方启蒙时代哲学思想。在中国精神里，身体与自然似乎是非常相关的。由于大量使用煤炭，中国的自然环境正不断的遭受破坏中。而迈入工业化时代的同时，身体与自然分开了，变成了可以炫耀的消费式产品。但对抗环境物染和文化破坏的努力在中国已经正式的展开（**Barbier**, 2001）但我们无从真正知道目前的努力在未来几年后的成果是否令人满意。像中国人这样极度讲

求实际的民族，是否迟早能够发现，人与身体不能继续如此轻率的活在全球化社会的幻影时空之中。仍然强势的美国文化（还有多久？），在商业和科技领域如此具有吸引力的假像，在面对中国传统文化经历时间考验，涉及本体论的丰富人文思想精华之时，将被揭穿，撑不了多久了。

三种形式的文化特色

最终在此提出三种属于东亚，特别是中国大陆的三种形式的文化特色。

1. **精采的都市文化** 都市文化指的是存于中国和其它东亚国家的现代化社会的文化。此文化来自于自由的、科技的全球化。尤其是沿海城市、首都和内陆几个大城市。以被美国与西欧吸引，读过书的年轻人为主要成员。文化特色是快速、报酬、科技、瞬间、破碎、竞争、泡沫、利益为重。
2. **中介的调和文化** 调和文化是当代文人、作家、哲学家、教师的文化，这些人对祖先文化有所了解，并忧心现代化带来的冲击。他们重视现代化，并且试着创造一种文化融合使传统与现代能互相调和。这种文化融合不是在现代科技加上文化附属品，而是一种彻底的文化发明，还无法预测它的实行与后果。例如北京师范大学旁的北京高中已开始施行中国哲学教育课程。工业化城市里，愈来愈多人重视污染所带来的问题也是一例。
3. **传承的基底文化** 基底文化是传统的文化，含有道家、儒家和佛家等不同思想，属于大众也属于知识分子，千年来如建造基底背景般流传着，也静悄悄的透过日常生活不断发扬。真正的「中国阴影」无所不在，像充分具有美感的无意识文化，天天被实践着，在农村和民间则能看到此文化最神秘的信仰特色。此文化有祭祀祖先文化和儒家孝道文化，有文人提倡的自然、绘画和诗的文化，有人与天合一的文化。在这文化中，「对美的渴望与追求」如 **Lê Thành Khoi** 所说，是无庸置疑的。

使用参考书目

BARBIER René, 2001, Chine, environnement et philosophie , in "écoformation", *Éducation Permanente* (octobre), sur le web (<http://www.barbier-rd.nom.fr/ArticleChinefin5.rtf.PDF>)

BARBIER René, 2002, la sagesse chinoise et l'éducation, in "*le sens de l'éducation*", section 5, cours en ligne à l'université Paris 8, http://educ.univ-paris8.fr/LIC_MAIT/weblearn2002/index.htm, cliquez directement sur la figurine bleue pour entrer sur le site.

BARBIER René, 1997, *L'approche transversale, l'écoute sensible en sciences humaines*, Paris Anthropos, coll. Exploration interculturelle et science sociale, 357 p.

BARBIER René, 1999, Le Guerrier, la Femme et l'Éducateur, articulation et dialectique de schèmes héroïque, mystique et synthétique dans l'imaginaire social de l'Occident à l'égard de la Chine, *Troisième Congrès International d'Actualité de la Recherche en Éducation et Formation*, AECSE, Bordeaux,, 28-29-30 juin 1999, sur le site WEB du Centre de Recherche sur l'Imaginaire Social et l'Éducation, <http://www.barbier-rd.nom.fr/chineimaginairebordeaux99r.htm>

BLANC Marie Eve, Laurence HUSSON et Evelyne MICOLLIÉRS éd., 2000, *Sociétés asiatiques face au Sida*, L'Harmattan, Paris, 482 p

CHENG Anne, 1997, *Histoire de la pensée chinoise*, Seuil St Amand

CHENG François, 1991, *Vide et plein. Le langage pictural chinois*, Seuil (essais) Paris
CHUNGLIANG AL HUANG, 1986, "*Tai Ji* " *Danse du Tao* (préface d'Alan Watts), Guy Trédaniel, Paris

LE BRETON David, 1990, *Anthropologie du corps et modernité*, Paris, PUF, Quadrige

DESPEUX Catherine, 1981, *Taiji Quan, art martial, technique de longue vie*, Paris, Guy Trédaniel

LÊ THÀNH KHOÏ, *Le désir de beauté*, Paris, ed. Horizons du Monde, 2000

LEYS Simon, *La forêt en feu. Essais sur la culture et la politique chinoises*, (1983), 1988, Paris, Hermann

SCHIPPER Kristopher, 1982, *Le corps taoïste*, Fayard, Paris

有关中国文化的法文参考资料与信息网站 (2003年10月31日)

Bibliographie : voir site web " Marco-Polo " et textes " Travaux sur l'Asie et l'éducation " sur la page personnelle de René Barbier : <http://www.barbier-rd.nom.fr>

BADIMONT Étienne, 1996, *Socrate ou Confucius. Essai sur le devenir de la Chine et de l'Occident*, Éditions Labénaudie, Paris

BARBIER-KONTLER Christine, 1996, *Sagesses et religions en Chine de Confucius à Dengxiao Ping*, Bayard éditions/Centurion Paris Religions en dialogue

BARBIER René, Le Guerrier, la Femme et l'Éducateur, articulation et dialectique de schèmes héroïque, mystique et synthétique dans l'imaginaire social de l'Occident à l'égard de la Chine, *Troisième Congrès International d'Actualité de la Recherche en Éducation et Formation*, AECSE, Bordeaux, 28-29-30 juin 1999, sur le site WEB du Centre de Recherche sur l'Imaginaire Social et l'Éducation, <http://www.barbier-rd.nom.fr/accueilCRISE2.html>.

BILLETER Jean-François, 2000, *Chine, trois fois muette*, Paris, Editions Allia, 148 p.

BILLETER Jean-François, 2002, *Leçons sur Tchouang-Tseu*, Paris, Editions Allia, 153 p.

BLOFELD John, 1982, *Taoïsme : la quête de l'immortalité*, éditions Dangles Paris

CHANG CHUNG-YUAN, 1979, *Le monde du Tao*, Stock+plus Paris

CHENG Anne, 1997, *Histoire de la pensée chinoise*, Seuil St Amand

CHENG François, 1990, *Entre source et nuage. La poésie chinoise réinventée*, Albin Michel, Paris, 261 p.

CHENG François, 1991, *Vide et plein. Le langage pictural chinois*, Seuil (essais) Paris

CHENG François, 1977, *L'écriture poétique chinoise (+ anthologie poèmes des T'ang)*, Seuil, Paris

CHUNGLIANG AL HUANG, 1986, " *Tai Ji " Danse du Tao* (préface d'Alan Watts), Guy Trédaniel, Paris

CONFUCIUS, 1981, *Entretiens de Confucius* (trad. Anne Cheng, points/sagesse), Seuil, Paris

COOPER J. C., 1977, *La philosophie du Tao*, éditions Dangles, Paris

DE MIRIBEL Jean, VANDERMEERSCH Léon, 1997, *Sagesses chinoises*, Flammarion, Paris, Dominos

DESPEUX Catherine, 1981, *Taiji Quan, art martial, technique de longue vie*, Guy Trédaniel, 316 p.

DO-DINH Pierre, 1994, *Confucius et l'humanisme chinois*, Seuil, Paris

DOGEN, 2003, *Poèmes zen de maître Dôgen*, calligraphies de Hachiro Kanno, Paris, Albin Michel, coll. Les carnets du calligraphe

DUCOURANT Bernard, 1995, *Sentences et proverbes de la sagesse chinoise*, Albin Michel, Paris, espaces libres

ENCYCLOPAEDIA UNIVERSALIS, 1998, *Dictionnaire de la Civilisation chinoise*, Albin Michel, Paris

ESCANDE Yolaine, 2000, *L'art de la Chine traditionnelle*, Hermann, coll. Savoir: sur l'art, 126 p.

FERNANDEZ Bernard, *"De l'éducation par le voyage. Imaginaires et expériences interculturelles vécues d'occidentaux en Asie (Inde, Chine et*

Bali”, Université Paris 8, Sciences de l'éducation, 3 septembre 1999, s/dirRené Barbier, site Crise, <http://www.barbier-rd.nom.fr/ThBFernandezRB.html>

FONG YEOU-LAN, 1985, *Précis d'histoire de la philosophie chinoise*, Le Mail, Paris , 367 p.

FOTINAS Constantin, 1990, *Le Tao de l'Education*, Libre Expression Québec

GERNET Jacques, 1994, *L'intelligence de la Chine. Le social et le mental*, Gallimard

GERNET Jacques, 1982, *Chine et christianisme, action et réaction* ,Gallimard

GRANET Marcel, 1979, *La civilisation chinoise (1929)*, Albin Michel, Paris

GRANET Marcel, 1989, *La religion des chinois*,(1951) Imago, Paris

GRANET Marcel, 1988, *La pensée chinoise*, (1934) Albin Michel Paris

GRANET Marcel, (1953)1990, (2^oéd) *Études sociologiques sur la Chine** Presse Universitaire de France, Paris

GRENIER Jean, 1973, *L'esprit du Tao*, Flammarion, Paris

GU MEISHENG, 2000, *Le chemin du souffle. Pensée chinoise et Taiji quan*, Paris, ed. Cultures et Sciences chinoises, 126 p.

HAN-FEI-TSE, 1999, *ou Le Tao du Prince*, Seuil, coll. Sagesse, 616 p.

HERMES, n°7, *Tch'an (Zen) textes chinois fondamentaux expériences vécues contemporaines*, Paris, témoignages japonais

JULLIEN François, 2003, *La grande image n'a pas de forme ou du non-objet par la peinture*, Paris, Seuil, 370 p.

JULLIEN François, 2001, *Du “temps”. Eléments d'une philosophie du vivre*, Paris, Grasset, coll. Le collège de philosophie, 211 p.

JULLIEN François, 1993, *Éloge de la fadeur*, Philippe Picquier (1991), livre de poche (biblio) réed.

JULLIEN François, 1995, *Figures de l'immanence : pour une lecture philosophique du Yiking, le Classique du changement*, Grasset (1993) Livre de poche (réed) Paris

JULLIEN François, 1995, *Fonder la morale. Dialogue de Mencius avec un philosophe des Lumières*, Grasset Paris

JULLIEN François, 1996 (sept-oct), *Un usage philosophique de la Chine*, Gallimard, Paris, *Le Débat*

JULLIEN François,1989, *Procès ou création. Une introduction à la pensée des lettrés chinois*, Seuil, Paris

JULLIEN François, 1992, *La Propension des choses. Pour une histoire de l'efficacité en Chine*, Seuil, Paris

JULLIEN François, 1985, *La valeur allusive. Des catégories originales de l'interprétation poétique dans la tradition chinoise (Contribution à une réflexion sur l'altérité interculturelle)*, École Française d'Extrême-Orient (thèse

d'État) ,Paris

JULLIEN François, 1996, *Procès ou création. Une introduction à la pensée chinoise*, Seuil, Paris, biblio essais

JULLIEN François, 1997, *Le détour et l'accès. Stratégie du sens en Chine, en Grèce*, Bernard Grasset, Paris, biblio essais

JULLIEN François, 1998, *Un sage est sans idée ou l'autre de la philosophie*, Seuil, Paris

JULLIEN François, MARCHAISSE Thierry, 2000, *Penser d'un dehors (la Chine), entretiens d'Extrême-Occident*, Le Seuil, Paris, 506 p.

KAMENAROVIC Ivan P., 2001, *Le conflit. Perceptions chinoise et occidentale*, Cerf, coll. La nuit surveillée, 149 p.

KIELCE Anton, 1985, *Le sens du tao*, Le Mail, Paris

LAO TSEU, 1967, *Tao Tö King* , (trad. Liou Kia-Hway) Gallimard, Paris LAO TSEU et al,1980, *Philosophes taoïstes (Lao Tseu, Tchouang Tseu,*

Lie Tseu) ,Gallimard, la Pléiade, Paris, 776 p. ; 2003, *Philosophes taoïstes*, II, Huainan zi, Gallimard, La Pléiade, 1182 p.

LAO-TSEU, 1979, *La Voie et sa vertu - Tao-tê-king*, Seuil Sagesse - Point Evreux

LARRE Claude, 1998, *Les Chinois, Esprit et comportement des Chinois comme ils se révèlebt par leurs livres et dans la vie, des origines à la finb de la dynastie Min (1644)*, préface de L.Vandermeersch, Auzou, coll. Histoire ancienne des peuples, 671 p.

LÊ THÀNH KHOÏ, *Le désir de beauté*, Paris, 2000

LEYS Simon, 1983, *La forêt en feu, Essais sur la culture et la politique chinoises*, Herman, coll. Savoir, 231 p.

LIANG SHUMING, *Les cultures d'Orient et d'Occident, et leurs philosophies*, PUF, Orientales, coll. de l'Institut Marcel Granet, 255 p.

LIEOU YI-MING, CLEARY Thomas, 1994, *Yi King*, traduit de l'américain par Zeno Nianu, Editions du Rocher, 531 p.

LI-HUA ZHENG, DESJEUX Dominique, BOISARD Anne-Sophie, 2003, *Comment les Chinois voient les Européens*, Paris, PUG, coll. Sciences sociales et sociétés, 148 p.

MARCHAISE Thierry, (s/dir), Le Huu Khoa (coll), 2003, *Dialogues hétérotopiques avec François Jullien sur son usage philosophique de la Chine*, ouvr coll., Paris, Les empêcheurs de tourner en rond, 249 p.

MASPERO Henri, 1990 (1971), *Le Taoïsme et les religions chinoises*, Gallimard, Paris, 658 p.

MEYER Eric, 2002, *Sois riche et tais-toi ! Portrait de la Chine d'aujourd'hui*, Paris, Robert Laffont, 424 p.

- MOU ZONGSAN, 2003, *Spécificités de la philosophie chinoise*, introduction de Joël Thoraval, traduit du chinois par Ivan P.Kamenarovic et Jean-Claude Pastor, Cerf, 244 p.
- NEEDHAM Joseph, 1973, *La science chinoise et l'Occident*, Le Seuil/Points, Paris
- PIMPANEAU Jacques, 1990, *Chine. Culture et traditions*, Éditions Philippe Picquier, Paris
- ROBINET Isabelle, 1995, *Méditation taoïste*, Albin Michel, Spiritualités Vivantes, Paris
- ROBINET Isabelle, 1991, *Histoire du taoïsme des origines au XIVe siècle*, CERF, Patrimoines taoïsme, Paris
- ROY Claude, 1991, *Le voleur de poèmes. Chine*, Mercure de France, Paris
- SCHIPPER Kristopher, 1982, *Le corps taoïste*, Fayard, Paris
- SEGHERS Pierre, 1981, *Sagesse et Poésie chinoises*, Robert Laffont, Paris
- STRICKMANN Michel, 1996, *Mantras et mandarins. Le bouddhisme tantrique en Chine*, Gallimard, Paris Bibliothèque des sciences humaines
- SU DONGPO, 2003, *Sur moi-même*, traduit du chinois par Jacques Pimpaneau, Piquier poche, 197 p.
- TCHOUANG TSEU, 1969, *Oeuvres complètes*, Gallimard, Paris
- VANDERMEERSCH Léon, autour de la pensée chinoise, *Universalia*, 1999, 336-337
- VANDERMEERSCH Léon, 1994, *Etudes sinologiques*, PUF, Paris, 354 p.
- VERDIER Fabienne, 2001, *L'unique trait de pinceau. Calligraphie, peinture et pensée chinoise*, Albin Michel, 185 p.
- WEBER Max, 2000, (1989), (JC Mohr, Tübingen), *Confucianisme et taoïsme*, Gallimard, Bibliothèque des sciences humaines, 377 p.
- WIEGER Léon, 1950, *Les pères du système taoïste*, Le Belles Lettres, Paris
- YASUSHI INOUÉ, 1992, (1989), *Confucius*, roman, Stock, 454 p.
- YUTANG Lin, 1997, *La Chine et les chinois*, Payot, Paris, Petite bibliothèque Payot
- ZURCHER Erik, 1990, *Bouddhisme, Christianisme et société chinoise*, Julliard, Paris